

GARIN LE LORRAIN

Traduction en français moderne
par Jean-Pierre MARTIN



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2025

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	7
LES PRÉCÉDENTES ÉDITIONS ET TRADUCTIONS	10
COMPOSITION	13
UN TABLEAU D'ÉPOQUE	26
PERSONNAGES	39
DE L'ÉPIQUE AU TRAGIQUE	55
PRINCIPES DE TRADUCTION	61
ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE	65
Éditions	65
Traductions	66
Autres éditions des œuvres du cycle des Lorrains	66
Études	67
GARIN LE LORRAIN	73
TRADUCTION	73
NOTES	611

AMENDEMENTS À APPORTER AU TEXTE ÉDITÉ	707
TABLE DES NOMS PROPRES	719
PERSONNAGES, ANIMAUX ET ARMES DOTÉS D'UN NOM PROPRE	719
GROUPES	743
LIEUX	746
CARTES	765
TABLE DES MATIÈRES	767